



50831



ES	GRÚA DE 2 TONELADAS PLEGABLE	4
EN	2 TON COLLAPSIBLE CRANE.	5
FR	GRUE 2 TONNES PLIANTE	7
DE	2-TONNEN AUSEINANDERNEHMBARER KRAN	8
IT	PARANCO DA 2 TONNELLATE PIEGHEVOLE.	10
PT	GRUA DE 2 TON DOBRÁVEL	11
RO	MACARA PLIABILĂ DE 2 T.	13
NL	2-TONS OPVOUWBARE KRAAN.	14
HU	2 TONNÁS LEHAJTHATÓ DARU	16
RU	2-ТОННЫЙ РАЗБОРНЫЙ КРАН	17
PL	STOJAK DO SILNIKA.	19

1.- ESPECIFICACIONES

Dimensiones desplegada	1480x1650x920mm
Dimensiones plegada	1480x 980x800mm
Capacidad Max	2 Ton
Capacidad de elevación en posición 1	2 Ton
Capacidad de elevación en posición 2	1½ Ton
Capacidad de elevación en posición 3	1 Ton
Capacidad de elevación en posición 4	½ Ton

1. Es responsabilidad del propietario usar correctamente y mantener este aparato en buen estado.
2. Las instrucciones y advertencias indicadas en este manual tienen que ser bien entendidas por el parte de operario-propietario antes de usar este equipo.
3. El operario-propietario tiene que guardar este manual para futuras consultas de operación y mantenimiento.

2.- ADVERTENCIAS

- ⚠ No sobrecargue. Sobrecargar puede causar daños y fallos en la grúa.
- ⚠ Nunca use la grúa en superficies desniveladas porque podría volcarse.
- ⚠ Siempre bloquee la grúa antes de levantar una carga.
- ⚠ Las tuercas y pernos suministrados junto con la grúa son de alta tensión y resistencia por eso no pueden ser sustituidos por otros de inferior de calidad.
- ⚠ Antes de cada uso, asegúrese de que las tuercas y los pernos están fijados y ajustados correctamente.
- ⚠ **NO SEGUIR ESTAS PRECAUCIONES E INDICACIONES, PUEDEN OCASIONARSE DAÑOS MATERIALES O A PERSONAS.**

3.- INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

- ⚠ **EL PISTÓN HIDRÁULICO ESTÁ DISEÑADO SOLAMENTE PARA LEVANTAR CARGAS, NO PARA SOPORTARLAS.**
- ⚠ **IMPORTANTE:** Es posible que entre aire dentro del sistema hidráulico y esto puede mermar la capacidad del aparato. Purgue el aire del sistema abriendo la válvula (gire la palanca en dirección contraria a las agujas del reloj) mientras mantiene el pistón dentro del cilindro. Suba y baje la maneta de la bomba varias veces rápidamente.

PARA LEVANTAR LA CARGA

Cierre la válvula girando el espolón en dirección a las agujas del reloj a la posición tensa (no se cierre muy fuertemente).

PARA BAJAR LA CARGA

Abra la válvula girando la maneta lentamente en dirección contraria a las agujas del reloj. La velocidad de descenso depende de cuanto se gire la maneta.

- ⚠ Los pies delanteros siempre tienen que estar bloqueados en posición baja.
- ⚠ El Brazo tiene que estar en la posición más baja antes de levantar los pies. Los pies no se pueden levantar cuando la grúa lleva carga.

4.- INSPECCIONES

1. Debe realizarse una inspección visual antes de cada uso.
2. Si detecta daños o anomalías, no utilice la grúa.
3. Si la grúa ha soportado una carga anormal, debe hacerse inspeccionar por un profesional.
4. Es recomendable que haga una inspección anual para sustituir los componentes dañados, etiquetas de advertencia, etc.

5.- INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE

- ⚠ ADVERTENCIA:** Durante el proceso de montaje, es recomendable que se ajusten los tornillos y tuercas manualmente primero y después se acaben de apretar.
1. Coloque las 2 ruedas de 3½" (#9) y las ruedas de 3" (#10) en la base utilizando el perno(#21), tuerca (#30) y arandela de bloqueo (#31).
 2. Inserte los 2 pies (#4) en la base (#1) y bloquee los pies utilizando los 4 pernos de bloqueo (#5). Ajuste éstos en su sitio utilizando los 4 pernos.(#7).
 3. Coloque el poste principal (#3) en el ensamblaje de la base (#1) utilizando los pernos (#19), tuercas (#25) y arandelas planas (#26).
 4. Ahora conecte el brazo (#2) al poste principal (#3) utilizando pernos (#15), tuercas (#23) y arandelas planas (#24).
 5. Adjunte la barra de soporte (#6) encima del poste principal utilizando los pernos (#16), tuercas (#23) y arandelas planas (#24).
 6. Coloque la barra de soporte (#6) al marco de la base utilizando los pernos (#14), tuercas (#23) y arandelas planas (#24).
 7. Coloque el pistón (#11) al poste principal (#3) utilizando los pernos (#17), tuercas (#23) y arandelas planas (#24).
 8. Mientras un ayudante sostiene el brazo en alto, conecte el pistón al brazo hidráulico utilizando el perno (#18), tuerca (#23) y arandela plana (#24).
 9. Deslice la extensión del brazo principal (#13) dentro del brazo principal (#2),ajuste en una de las 4 posiciones utilizando los pernos (#19), tuercas (#25) y arandelas planas (#26).
 10. Ajuste todos los tornillos y tuercas.

EN

INSTRUCTION MANUAL

1.- SPECIFICATIONS

Folded dimensions	1480x1650x920mm
Unfolded dimensions	1480x 980x800mm
Max Capacity	2 Ton
Lifting capacity in position 1.	2 Ton
Lifting capacity in position 2	1½ Ton
Lifting capacity in position 3	.1 Ton
Lifting capacity in position 4	½ Ton

1. The owner is responsible to properly use and maintain the unit in good condition.
2. The instructions and warnings given in this manual have to be well understood by the part-owner operator before using this equipment.
3. The operator-owner has to keep this manual for future operation and maintenance.

2.- WARNINGS

- ⚠ Do not overload.** Overloading can cause damage and faults on the crane.
- ⚠ Always lock the lift before lifting a load.**
- ⚠ Never use the crane on uneven surfaces** because it could tip over.
- ⚠ Nuts and bolts supplied with the crane are high voltage resistance and therefore can not be replaced by other lower quality.**
- ⚠ Before each use, make sure the nuts and bolts are fastened and adjusted correctly.**
- ⚠ FAILURE TO FOLLOW THESE PRECAUTIONS AND RECOMMENDED, MAY RESULT IN PROPERTY DAMAGE OR TO PERSONS.**

3.- OPERATING INSTRUCTIONS

THE HYDRAULIC PISTON IS DESIGNED ONLY FOR LIFTING, NOT TO SUPPORT THEM.

- ▲ **IMPORTANT:** You may get air into the hydraulic system and this may affect the ability of the apparatus. Purge the system by opening the valve (turn the lever in the opposite direction clockwise) while keeping piston inside the cylinder. Raise and lower the pump handle several times rapidly.

TO RAISE THE LOAD

Close the valve by turning the ram toward clockwise to the tightest position (not close very strongly).

LOWERING THE LOAD

Open the valve by turning the handle slowly in a counter-clockwise direction. The lowering speed depends on how the handle is turned.

- ▲ The front feet always have to be locked in the down position.
- ▲ The arm must be in the lowest position before lifting the feet. The feet can not lift when the crane is under load.

4.- INSPECTIONS

1. A visual inspection should be performed before each use.
2. If damage or abnormalities, do not use the crane.
3. If the crane has supported an abnormal load, it must be inspected by a professional.
4. It is advisable to make an annual inspection to replace components damaged warning labels etc.

5.- INSTRUCTIONS ASSEMBLY

- ▲ **WARNING:** During the assembly process, it is recommended that the bolts and nuts first manually adjust and then tighten before.
1. Place the 2 wheels 3½" (# 9) and wheels 3" (# 10) on the base using the bolt (# 21), nut (# 30) and lock washer (# 31).
 2. Insert the 2 feet (# 4) in the base (# 1) and lock the feet using the 4 locking bolts (# 5). Set them in place using the 4 bolts. (# 7).
 3. Place the main post (# 3) in the base assembly (# 1) using the bolts (# 19), nuts (# 25) and flat washers (# 26).
 4. Now connect the arm (# 2) to the main post (# 3) using bolts (# 15), nuts (# 23) and flat washers (# 24).
 5. Attach the support rod (# 6) above the main post using bolts (# 16), nuts (# 23) and flat washers (# 24).
 6. Place the support bar (# 6) to the base frame using bolts (# 14), nuts (# 23) and flat washers (# 24).
 7. Place the piston (# 11) to the main post (# 3) using bolts (# 17), nuts (# 23) and flat washers (# 24).
 8. While an assistant holds his arm up, connect the piston to the hydraulic arm using the bolt (# 18), nut (# 23) and flat washer (# 24).
 9. Slide the main boom extension (# 13) into the main arm (# 2), set in one of the 4 positions using bolts (# 19), nuts (# 25) and flat washers (# 26).
 10. Tighten all screws and nuts.

FR

GUIDE D'UTILISATION

1.- CARACTÉRISTIQUES

Dimensions pliées	1480x1650x920mm
Dimensions dépliées	1480x 980x800mm
Capacité Max	2 Ton
Capacité de levage en position 1	2 Ton
Capacité de levage en position 2	1½ Ton
Capacité de levage en position 3	1 Ton
Capacité de levage en position 4	½ Ton

1. Le propriétaire est responsable d'utiliser correctement et maintenir l'appareil en bon état.
2. Les instructions et les avertissements contenus dans ce manuel doivent être bien comprises par le copropriétaire opérateur avant d'utiliser l'équipement.
3. L'opérateur-propriétaire doit garder Manuel esta pour le fonctionnement et l'entretien futur.

2.- AVERTISSEMENTS

- ⚠ Ne pas surcharger. Une surcharge peut causer des dommages et des défauts sur la grue.
- ⚠ Toujours bloquer la grue avant de soulever une charge.
- ⚠ Ne jamais utiliser la grue sur des surfaces inégales, car elle pourrait basculer.
- ⚠ Les écrous et les boulons fournis avec la grue sont de grande résistance et de haute tension et ne peuvent donc être remplacés par d'autres de qualité inférieure.
- ⚠ Avant chaque utilisation, assurez-vous que les écrous et les boulons soient fixés et ajustés correctement.
- ⚠ **NE PAS SUIVRE CES PRÉCAUTIONS ET CES INSTRUCTIONS PEUT PROVOQUER DES DEGATS MATERIELS AINSI QUE DES DOMMAGES AUX UTILISATEURS.**

3.- MODE D'EMPLOI

- ⚠ **LE PISTON HYDRAULIQUE EST CONÇU UNIQUEMENT POUR LE LEVAGE DES CHARGES, PAS POUR LES SOUTENIR.**
- ⚠ **IMPORTANT:** De l'air peut s'introduire dans le système hydraulique et affecter la capacité de l'appareil. Purger l'air du système en ouvrant la vanne (tourner le levier dans le sens de l'aiguille d'une montre) tout en maintenant le piston à l'intérieur du cylindre. Soulever et abaisser le levier de la pompe rapidement plusieurs fois.

POUR SOULEVER LA CHARGE

Fermer la valve en tournant l'ergot dans le sens des aiguilles d'une montre vers la position (ne pas fermer très fortement).

DESCENTE DE LA CHARGE

Ouvrir la valve en tournant la poignée lentement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. La vitesse de descente dépend de la façon dont la poignée est tournée.

- ⚠ Les pieds avant doivent toujours être verrouillés en position basse.
- ⚠ Le bras doit être dans la position la plus basse avant de soulever les pieds. Les pieds ne peuvent pas soulever lorsque la grue est en charge.

4.- INSPECTIONS

1. Une inspection visuelle doit être effectuée avant chaque utilisation.
2. En cas de dommage ou d'anomalies, ne pas utiliser la grue.
3. Si la grue a soutenu une charge anormale, elle doit être inspecté par un professionnel.
4. Il est conseillé de procéder à une inspection annuelle pour remplacer les pièces endommagées, remplacer les étiquettes d'avertissement, etc.

5.- INSTRUCTIONS DE MONTAGE

- ⚠ ATTENTION:** Pendant le processus d'assemblage, il est recommandé d'ajuster d'abord manuellement les boulons et les écrous et de les bien les serrer ensuite.
1. Placez les 2 roues 3½" (n° 9) et les roues 3" (n° 10) sur la base à l'aide du boulon (# 21), l'écrou (n° 30) et la rondelle de blocage (# 31).
 2. Insérez les 2 pieds (n° 4) dans la base (n° 1) et les verrouiller à l'aide des 4 boulons de blocage (n° 5). Les mettre en place à l'aide des 4 boulons (n° 7).
 3. Placez le poste principal (3 #) dans l'ensemble de base (n° 1) en utilisant les boulons (# 19), écrous (n° 25) et les rondelles plates (n° 26).
 4. Maintenant connecter le bras (# 2) au poste principal (3 #) en utilisant des boulons (# 15), les écrous (# 23) et les rondelles plates (# 24).
 5. Fixer la tige de support (n° 6) au-dessus du poste principal à l'aide des boulons (# 16), des écrous (# 23) et des rondelles plates (n° 24).
 6. Placez la barre de support (n° 6) sur le châssis de base en utilisant des boulons (# 14), les écrous (# 23) et les rondelles plates (n° 24).
 7. Placez le piston (n° 11) au poste principal (n° 3) en utilisant des boulons (# 17), des écrous (# 23) et les rondelles plates (# 24).
 8. Pendant qu'un assistant tient le bras en hauteur, connectez le piston au bras hydraulique à l'aide du boulon (# 18), de l'écrou (n° 23) et de la rondelle plate (n° 24).
 9. Faites glisser le prolongement de la flèche principale (# 13) dans le bras principal (# 2), situé dans l'une des 4 positions à l'aide des boulons (# 19), écrous (# 25) et des rondelles plates (n° 26).
 10. Serrez les vis et les écrous.

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

1.- TECHNISCHE DATEN

Dimensionen entfaltet	1480x1650x920mm
Abmessungen gefaltet	1480x 980x800mm
Max Kapazität	2 Ton
Hubleistung in Position 1	2 Ton
Hubleistung in Position 2	1½ Ton
Hubleistung in Position 3	.1 Ton
Hubleistung in Position 4	½ Ton

1. Der Eigentümer ist dafür verantwortlich, richtig zu nutzen und das gerät in einem guten Zustand zu erhalten.
2. Die Anweisungen und in diesem Handbuch Warnungen haben auch von der Teil Eigentü-mer und Betreiber verstanden werden, bevor Sie das Gerät verwenden.
3. Der Betreiber-Besitzer hat dieses Handbuch zu halten für den zukünftigen Betrieb und Wartung.

2.- WARNHINWEISE

- ⚠ Sie nicht überlasten. Eine Überlastung kann zu Schäden und Störungen am Kran verursa-chen.
- ⚠ Immer sperren den Aufzug vor Anheben einer Last.
- ⚠ Verwenden Sie niemals den Kran auf unebenen Flächen, weil es umkippen könnte.
- ⚠ Schrauben und Muttern mit dem Kran geliefert werden, sind hohe Spannungsfestigkeit und daher nicht durch andere minderere Qualität ersetzt werden kann.
- ⚠ Vor jedem Gebrauch sicherstellen, dass die Muttern und Schrauben befestigt sind und ri-chtig eingestellt.

DIE NICHTBEACHTUNG DIESER VORSICHTSMAßNAHMEN UND EMPFOHLEN, KANN SACHS-CHÄDEN FÜHREN ODER AN PERSONEN.

3.- BEDIENUNGSANLEITUNG

▲ DER HYDRAULIKKOLBEN IST NUR FÜR HEBEN, NICHT UM SIE ZU UNTERSTÜTZEN.

▲ WICHTIG: Luft in das hydrauliksystem sie können erhalten und dies kann die fähigkeit des geräts beeinflussen. Entlüften sie das system durch öffnen des ventils (drehen sie den hebel in die entgegengesetzte richtung im uhrzeigersinn), während die bass-boom zu halten. Heben und senken sie schnell die pumpe mehrmals behandeln.

LAST HEBEN

Schließen Sie das Ventil durch den Stößel gegen den Uhrzeigersinn in die engste Position drehen (nicht in der Nähe sehr stark).

ABSENKEN DER LAST

Öffnen des Ventils durch den Griff langsam in einer Richtung gegen den Uhrzeigersinn drehen. Die Absenkgeschwindigkeit hängt davon ab, wie der Griff gedreht wird.

▲ Die vorderen füße müssen immer in der unteren position verriegelt werden.

▲ Der arm ist in der untersten position sein, bevor der fuß angehoben wird. Die füße können nicht heben, wenn der kran unter last ist.

4.- KONTROLLEN

1. Eine Sichtprüfung sollte vor jedem Gebrauch durchgeführt werden.
2. Bei Beschädigung oder Fehlbildungen, nicht den Kran.
3. Wenn der Kran eine abnormale Last getragen hat, muss sie von einem Fachmann überprüft werden.
4. Es ist ratsam, eine jährliche Inspektion zu machen Komponenten Warningschilder usw. beschädigt zu ersetzen.

5.- MONTAGEANLEITUNG

▲ ACHTUNG: Während des Montageprozesses, es wird empfohlen, die Schrauben und Muttern zuerst manuell einstellen und dann vor anziehen.

1. Legen Sie die 2 Räder 3½ "(# 9) und die Räder 3" (# 10) auf der Basis der Schraube (# 21), Mutter (# 30) und Zahnscheibe (# 31) verwendet wird.
2. Legen Sie die 2 Fuß (# 4) in der Basis (# 1) und verriegeln Sie die Füße der vier Verriegelungsbolzen (# 5) verwendet wird. Stellen Sie sie an Ort und Stelle mit den 4 Schrauben (# 7).
3. Legen Sie die Hauptpost (# 3) in der Basiseinheit (# 1) die Schrauben (# 19), Nüsse (# 25) und Unterlegscheiben (# 26) verwendet wird.
4. Nun den Arm (# 2) an die Hauptpost (# 3) mit Schrauben (# 15), Nüsse (# 23) und Unterlegscheiben verbinden. (# 24).
5. Bringen Sie die Stützstange (# 6) über dem Hauptpost mit Schrauben (# 16), Nüsse (# 23) und Unterlegscheiben (# 24).
6. Legen Sie die Stützstange (# 6) mit dem Grundrahmen mit Schrauben (# 14), Nüsse (# 23) und Unterlegscheiben (# 24).
7. Setzen Sie den Kolben (# 11) mit dem Hauptpost (# 3) mit Schrauben (17 #), Nüsse (# 23) und Unterlegscheiben. (# 24).
8. Mit der Schraube (# 18), Mutter (# 23) und Unterlegscheibe (# 24) 18. 7. Während ein Assistent den Arm nach oben hält, um den Kolben an den hydraulischen Arm verbinden.
9. Schieben Sie die Hauptauslegerverlängerung (# 13) in den Hauptarm (# 2), in einer der vier Positionen eingestellt Bolzen (# 19), Nüsse (# 25) und Unterlegscheiben (# 26) verwendet wird.
10. Ziehen Sie alle Schrauben und Muttern.

1.- SPECIFICHE

Dimensioni ripiegate	1480x1650x920mm
Dimensioni non piegati.	1480x 980x800mm
Capacità Max	2 Ton
Capacità in posizione di sollevamento 1	2 Ton
Capacità in posizione di sollevamento 2	1½ Ton
Capacità in posizione di sollevamento 3	1 Ton
Capacità in posizione di sollevamento 4	½ Ton

1. Il proprietario è responsabile usare correttamente e mantenere l'unità in buone condizioni.
2. Le istruzioni e le avvertenze riportate in questo manuale devono essere ben compreso da parte dell'operatore parte-proprietario prima di utilizzare questa attrezzatura.
3. L'operatore-proprietario deve conservare questo manuale per il funzionamento e la manutenzione futura.

2.- AVVERTENZE

- ⚠ Non sovraccaricare. Il sovraccarico può causare danni e guasti sulla gru.
- ⚠ Non usare mai la gru su superfici irregolari perché potrebbe ribaltarsi.
- ⚠ Bloccare sempre l'ascensore prima di sollevare un carico.
- ⚠ Dadi e bulloni forniti con la gru sono la resistenza di alta tensione e quindi non possono essere sostituiti da altri di qualità inferiore.
- ⚠ Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che i dadi e bulloni sono fissati e regolati correttamente.
- ⚠ **L'INOSSERVANZA DI QUESTE PRECAUZIONI E RACCOMANDATO, PUÒ CAUSARE DANNI A COSE O PER LE PERSONE.**

3.- ISTRUZIONI PER L'USO

- ⚠ **IL PISTONE IDRAULICO È STATO PROGETTATO SOLO PER IL SOLLEVAMENTO, DI NON SOSTENERE LORO.**
- ⚠ **IMPORTANTE:** Si può ottenere aria nel sistema idraulico e questo può influenzare la capacità del dispositivo. Spurgare l'aria dall'impianto aprendo la valvola (ruotare la leva in senso antiorario) mantenendo il pistone all'interno del cilindro. Alzare e abbassare il manico della pompa più volte.

PER SOLLEVARE IL CARICO

Chiudere la valvola ruotando l'ariete verso in senso orario fino alla posizione più stretto (non chiude molto forte).

ABBASSAMENTO DEL CARICO

Aprire la valvola ruotando la maniglia lentamente in senso antiorario. La velocità di abbassamento dipende da come il manico è girato.

- ⚠ I piedi anteriori devono sempre essere bloccati in posizione abbassata.
- ⚠ Il braccio deve essere nella posizione più bassa prima di sollevare i piedi. I piedi non può sollevare Quando la gru è sotto carico.

4.- ISPEZIONI

1. Un controllo visivo deve essere eseguita prima di ogni utilizzo.
2. In caso di danni o anomalie, non utilizzare la gru.
3. Se la gru è supportato un carico anormale, deve essere controllato da un professionista.
4. Si consiglia di effettuare un controllo annuale per sostituire avvertimento danneggiato etichette componenti ecc.

5.- INSTRUCTIONS DE MONTAGE

- ⚠ ATTENZIONE:** Durante il processo di assemblaggio, si raccomanda che i bulloni e dadi prima regolate e serrate poi, prima manualmente.
1. Posizionare le 2 ruote 3½ "(# 9) e le ruote 3" (# 10) sulla base di utilizzare il bullone (# 21), il dado (# 30) e la rondella di sicurezza (# 31).
 2. Inserire le 2 piedi (# 4) nella base (# 1) e bloccare i piedi utilizzando le viti di serraggio 4 (# 5). Metterli in atto con le 4 viti. (# 7).
 3. Posizionare la posta centrale (# 3) nel gruppo base (1 #) con le viti (# 19), i dadi (# 25) e le rondelle piane (# 26).
 4. Ora collegare il braccio (# 2) per la posta centrale (3 #) mediante viti (# 15), i dadi (# 23) e le rondelle piane (# 24).
 5. Fissare l'asta di sostegno (# 6) sopra il palo principale utilizzando viti (# 16), i dadi (# 23) e le rondelle piane (# 24).
 6. Posizionare la barra di supporto (# 6) al telaio di base tramite bulloni (# 14), i dadi (# 23) e le rondelle piane (# 24).
 7. Inserire il pistone (# 11) per la posta centrale (# 3) per mezzo di viti (# 17), i dadi (# 23) e le rondelle piane (# 24).
 8. Mentre un assistente tiene il braccio, collegare il pistone al braccio idraulico con la vite (# 18), il dado (# 23) e la rondella piatta (# 24).
 9. Far scorrere l'estensione braccio principale (# 13) nel braccio principale (2 #), situato in una delle 4 posizioni per mezzo di viti (# 19), i dadi (# 25) e le rondelle piane (# 26).
 10. Serrare tutte le viti e dadi.

PT

MANUAL DE INSTRUÇÕES

1.- ESPECIFICAÇÕES

Dimensões dobradas	1480x1650x920mm
Dimensões desdobradas	1480x 980x800mm
Max Capacidade	2 Ton
Capacidade de elevação na posição 1	2 Ton
Capacidade de elevação na posição 2	1½ Ton
Capacidade de elevação na posição 3	1 Ton
Capacidade de elevação na posição 4	½ Ton

1. O proprietário é responsável usar corretamente e manter a unidade em boas condições.
2. As instruções e advertências contidas neste manual tem que ser bem compreendida pelo operador co-proprietário antes de utilizar este equipamento.
3. O operador-proprietário tem que manter este manual para futura operação e manutenção.

2.- AVISOS

- ⚠ Não sobrecarregue.** A sobrecarga pode causar danos e falhas no guindaste.
- ⚠ Sempre tranque o elevador antes de levantar uma carga.**
- ⚠ Nunca use o guindaste em superfícies irregulares, pois poderia tombar.**
- ⚠ Parafusos e porcas fornecidos com o guindaste são a resistência de alta tensão e, por conseguinte, não pode ser substituído por outros de qualidade inferior.**
- ⚠ Antes de cada utilização, certifique-se as porcas e parafusos apertados e ajustados corretamente.**
- ⚠ FALHA EM SIGA ESTAS PRECAUÇÕES E RECOMENDOU, PODE RESULTAR EM DANOS MATERIAIS OU A PESSOAS.**

3.- INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

▲ O PISTÃO HIDRÁULICO É DESTINADO SOMENTE A ELEVAÇÃO, PARA NÃO APOIÁ-LOS.

IMPORTANTE: Você pode entrar ar no sistema hidráulico e isso pode afetar a capacidade do aparelho. Tiras o ar do sistema abrindo a válvula (gire a alavanca no sentido anti-relógio) enquanto mantém o pistão dentro do cilindro. Levantar e abaixar a bomba de lidar várias vezes rapidamente.

PARA ELEVAR A CARGA

Fechar a válvula, rodando o carneiro direção no sentido horário para a posição mais firme (não fechar muito fortemente).

PARA ABAIXAR A CARGA

La velocidad de descenso Depende de cuanto se gire la maneta. Abrir a válvula, rodando a pega lentamente no sentido anti-horário. A velocidade de abaixamento depende de como a pega está ligada.

As patas dianteiras sempre tem que ser bloqueado na posição para baixo.

- ▲ O braço deve estar na posição mais baixa antes de levantar os pés. Os pés não pode levantar quando o guindaste está sob carga.

4.- INSPEÇÕES

1. Uma inspeção visual deve ser realizado antes de cada utilização.
2. Se danos ou anormalidades, não use o guindaste.
3. Se a grua tem apoiado uma carga anormal, deve ser inspeccionado por um profissional.
4. É aconselhável fazer uma inspeção anual para substituir componentes danificados etiques de advertência etc.

5.- INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

▲ AVISO: Durante o processo de montagem, recomenda-se que em primeiro lugar os parafusos e porcas são ajustados manualmente e depois, terminarlos de apretar.

1. Coloque as 2 rodas 3½ "(# 9) e as rodas 3" (# 10) na base usando o parafuso (# 21), a porca (# 30) e a anilha de segurança (nº 31).
2. Insira os 2 pés (# 4) na base (# 1) e travar os pés usando os 4 parafusos de fixação (# 5). Configurá-los no local usando os 4 parafusos. (# 7).
3. Coloque o principal posto (# 3) no conjunto da base (# 1) com os parafusos (# 19), nozes (# 25) e arruelas planas (# 26).
4. Agora conecte o braço (# 2) para o cargo principal (# 3) utilizando parafusos (# 15), nozes (# 23) e arruelas planas (# 24).
5. Coloque a haste de suporte (# 6) acima do post principal usando parafusos (# 16), nozes (# 23) e arruelas planas (# 24).
6. Coloque a barra de suporte (# 6) à estrutura de base utilizando parafusos (# 14), nozes (# 23) e arruelas planas (# 24).
7. Coloque o pistão (# 11) para o cargo principal (# 3) utilizando parafusos (# 17), nozes (# 23) e arruelas planas (# 24).
8. Enquanto um assistente segura o braço para cima, conecte o pistão para o braço hidráulico usando o parafuso (# 18), a porca (# 23) e anilha (# 24).
9. Deslize a principal extensão da lança (# 13) no braço principal (# 2), situado em uma das 4 posições usando parafusos (# 19), nozes (# 25) e arruelas planas (# 26).
10. Aperte todos os parafusos e porcas.

RO

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

1.- SPECIFICAȚII

Dimensiuni desfasurata	1480x1650x920mm
Dimensiuni pliat	1480x 980x800mm
Max Capacitate	2 Ton
Capacitate de ridicare în poziția 1	2 Ton
Capacitate de ridicare în poziția 2	1½ Ton
Capacitate de ridicare în poziția 3	1 Ton
Capacitate de ridicare în poziția 4	½ Ton

1. Proprietarul este responsabil de a utiliza în mod corespunzător și să mențină unitatea în stare bună.
2. Instrucțiunile și avertizările date în acest manual trebuie să fie bine înțeles de către operator-proprietar înainte de a utiliza acest echipament.
3. Operatorul-proprietar trebuie să păstreze acest manual pentru exploatarea și întreținerea viitoare.

2.- ATENȚIONĂRI

- ▲ Nu supraîncărcați. Supraîncărcarea poate provoca daune și defecte pe macara.
 - ▲ Niciodată nu folosiți macaraua pe suprafețe neregulate, deoarece acesta se poate răsturna.
 - ▲ Blocați întotdeauna ascensorului înainte de a ridica o sarcină.
Piulițele și șuruburile furnizate cu macaraua sunt o rezistență înaltă tensiune și, prin urmare, nu poate fi înlocuită cu altă calitate inferioară
 - ▲ Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că piulițele și șuruburile sunt fixate și reglate corect.
- NERESPECTAREA ACESTOR MĂSURI DE PRECAUȚIE ȘI ESTE RECOMANDAT, POATE DUCE LA PROPRIETATII SAU PERSOANELOR.**

3.- INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- ▲ **PISTONUL HIDRAULIC ESTE PROIECTAT NUMAI PENTRU RIDICARE, NU PENTRU A LE SPRIJINI.**
IMPORTANT: S-ar putea obține de aer în sistemul hidraulic și acest lucru poate afecta capacitatea aparatului. Purjați aerul din sistem deschizând supapa (roțiți maneta în sens invers acelor de ceas) în timp ce țineți pistonul în cilindru. Ridicați și coborâți pompa se ocupe de mai multe ori rapid.

PENTRU A RIDICA SARCINĂ

Se închide robinetul prin rotirea pistonului spre sensul acelor de ceasornic la poziția cea mai strânsă (nu închide foarte puternic).

COBORÂREA SARCINĂ

Deschide supapa prin rotirea mânerului încet, într-o direcție invers acelor de ceasornic. Viteza de coborâre depinde de modul în care este rotit mânerul.

- ▲ Picioarele din față trebuie întotdeauna să fie blocate în poziția de jos.
- ▲ Brațul trebuie să fie în poziția cea mai joasă, înainte de ridicarea picioarelor. Picioarele nu se pot ridica atunci când macaraua este sub sarcină.

4.- INSPECTII

1. Inspectia vizuală trebuie efectuată înainte de fiecare utilizare.
2. În cazul în care deteriorarea sau anomalii, nu utilizați macaraua.
3. În cazul în care macaraua a sprijinit o sarcină anormală, acesta trebuie să fie inspectate de către un profesionist..
4. Se recomandă să efectuați o inspecție anuală pentru a înlocui componentele deteriorate, etichete de avertizare etc.

5.- INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE

- ⚠ ATENȚIE:** În timpul procesului de asamblare, se recomandă ca șuruburile și piulițele sunt reglate manual mai întâi și apoi strângeți befor.
1. Așezați cele 2 roți 3½ "(# 9) și roțile 3" (# 10) pe bază, folosind șurubul (# 21), piuliță (# 30) și rondela de blocare (# 31).
 2. Introduceți cele 2 picioare (# 4), în baza (# 1) și blocați picioarele folosind cele 4 șuruburi de blocare (# 5) ia așezat în poziție folosind cele 4 șuruburi (# 7)..
 3. Puneți postul principal (# 3) în ansamblul de bază (# 1), cu ajutorul șuruburilor (# 19), nuci (# 25) și șaibe plate (# 26).
 4. Acum conectați brațul (# 2) la postul principal (# 3) cu ajutorul șuruburilor (# 15), nuci (# 23) și șaibe plate (# 24).
 5. Atașați tija de susținere (# 6) de mai sus bara principală cu ajutorul șuruburilor (# 16), nuci (# 23) și șaibe plate (# 24).
 6. Așezați bara de susținere (# 6) la cadrul de bază cu ajutorul șuruburilor (# 14), nuci (# 23) și șaibe plate (# 24).
 7. Puneți pistonul (# 11) la postul principal (# 3), cu ajutorul șuruburilor (# 17), nuci (# 23) și șaibe plate (# 24).
 8. În timp ce un asistent ține brațul în sus, conectați pistonul la brațul hidraulic cu ajutorul șurubului (# 18), piulița (# 23) și șaiba plată (# 24).
 9. Glisați extensia brațului principal (# 13) în brațul principal (# 2), situat într-una dintre cele 4 poziții cu ajutorul șuruburilor (# 19), nuci (# 25) și șaibe plate (# 26).
 10. Strângeți toate șuruburile și piulițele.

NL

INSTRUCTIEHANDLEIDING

1.- GEGEVENS

Gevouwen afmetingen	1480x1650x920mm
Omgevouwen formaat	1480x 980x800mm
Max Capacity	2 Ton
Hefvermogen op posite 1	2 Ton
Hefvermogen op posite 2	1½ Ton
Hefvermogen op posite 3	1 Ton
Hefvermogen op posite 4	½ Ton

1. De eigenaar is verantwoordelijk voor een juist gebruik en onderhoud van de unit in goede staat.
2. De instructies en waarschuwingen in deze handleiding moeten goed worden begrepen door de mede-eigenaar exploitant voor het gebruik van deze apparatuur.
3. De exploitant-eigenaar heeft deze handleiding voor toekomstig gebruik en het onderhoud te houden.

2.- WAARSCHUWINGEN

- ⚠ Niet overbelasten. Overbelasting kan schade en storingen op de kraan veroorzaken.
- ⚠ Gebruik nooit de kraan op een oneffen oppervlak omdat het zou kunnen omvallen.
- ⚠ Vergrendel altijd de lift voordat het heffen van een belasting.
- ⚠ Bouten en moeren van de kraan geleverde hoogspanning weerstand en kan daarom niet worden vervangen door andere lagere kwaliteit.
- ⚠ Voor elk gebruik, zorg ervoor dat de bouten en moeren vastzitten en correct afgesteld.
- ⚠ **ALS U DEZE VOORZORGSMAATREGELEN EN AANBEVOLEN, KAN LEIDEN TOT SCHADE AAN EIGENDOMMEN OF AAN PERSONEN.**

3.- GEBRUIKSAANWIJZING

- ▲ **HYDRAULISCHE ZUIGER IS BEDOELD VOOR HEFFEN VAN LASTEN ONLY, NIET OM HEN TE STEUNEN.**
- ▲ **BELANGRIJK:** Misschien lucht in het hydraulisch systeem en kan het vermogen van het apparaat beïnvloeden. Ontluchten door het openen van de klep (de hendel in de tegenovergestelde richting rechtsonder) terwijl de lage giek. Verhogen en verlagen van de pomp handvat enkele malen snel.

LAST VERHOGEN

Sluit het ventiel door de ram in de richting van de klok mee om de strakste positie (niet erg sterk te sluiten).

NEERZETTEN VAN DE LAST

Open de klep door de hendel langzaam een linksom. De daalsnelheid afhankelijk van de hendel wordt gedraaid.

- ▲ De voorpoten moeten altijd worden opgesloten in de onderste positie.
- ▲ De arm moet in de laagste stand voor het optillen van de voet. De voeten niet optillen wanneer de kraan onder belasting.

4.- INSPECTIES

1. Een visueel onderzoek worden uitgevoerd voor elk gebruik.
2. Indien er schade of afwijkingen, niet de kraan gebruiken.
3. Als de kraan een abnormale belasting heeft gesteund, moet het door een professional worden geïnspecteerd.
4. Het is aan te raden om een jaarlijkse inspectie om onderdelen beschadigd waarschuwingsetiketten etc vervangen.

5.- INSTRUCTIES MONTAGE

- ▲ **WAARSCHUWING:** Tijdens het assemblageproces, wordt aanbevolen dat de bouten en moeren eerst handmatig worden aangepast en draai befor.

1. Plaats de 2 wielen 3½ "(# 9) en wielen 3'(# 10) op de basisplaat met de bout (# 21), moer (# 30) en sluitring (# 31).
2. Plaats de 2 voet (# 4) in de basis (# 1) en zet de voeten met de 4 vergrendeling bouten (# 5). Stel ze in plaats met behulp van de 4 bouten (# 7).
3. Plaats het hoofdkantoor (# 3) in de basis assemblage (# 1) met behulp van de bouten (# 19), noten (# 25) en sluitringen (# 26).
4. Sluit nu de arm (# 2) naar het hoofdkantoor (# 3) met bouten (# 15), noten (# 23) en sluitringen (# 24).
5. Bevestig de steunstang (# 6) boven het hoofdkantoor met bouten (# 16), noten (# 23) en sluitringen (# 24).
6. Plaats de steunbalk (# 6) aan het basisframe met bouten (# 14), noten (# 23) en sluitringen (# 24).
7. Plaats de zuiger (# 11) naar het hoofdkantoor (# 3) met bouten (# 17), noten (# 23) en sluitringen (# 24).
8. Terwijl een assistent houdt zijn arm omhoog, sluit de zuiger naar de hydraulische arm met behulp van de bout (# 18), moer (# 23) en platte ring (# 24).
9. Schuif de hoofdgiek extensie (# 13) in de belangrijkste arm (# 2), gelegen in één van de 4 posities met bouten (# 19), noten (# 25) en sluitringen (# 26).
10. Draai alle bouten en moeren.

HU

ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁS

1.- MŰSZAKI

Hajtogatott méretek	1480x1650x920mm
Kiterített méret.	1480x 980x800mm
Max kapacitás	2 Ton
Emelőkapacitás 1 pozícióban 1	2 Ton
Emelőkapacitás 1 pozícióban 2	1½ Ton
Emelőkapacitás 1 pozícióban 3	1 Ton
Emelőkapacitás 1 pozícióban 4	½ Ton

1. A tulajdonos felelős azért, hogy megfelelően használja és karbantartásának jó állapot-ban.
2. Az utasítások és figyelmeztetések a kézikönyvben jól kell érteni a résztulajdonos operátor használata előtt.
3. Az üzemeltető-tulajdonos, hogy ezt a kézikönyvet későbbi üzemeltetése és karbantartása.

2.- FIGYELMEZTETÉSEK

- ▲ Ne terhelje túl. A túlterhelés károsíthatja és hibák a daru.
- ▲ Soha ne használja a daru az egyenetlen, mert felborulhat.
- ▲ Mindig rögzítse az emelő emelés előtt a terhelés.
- ▲ A csavarok és anyák szállított daru nagyfeszültségű ellenállás és ezért nem helyettesíthető más, alacsonyabb a minőség.
- ▲ Minden használat előtt ellenőrizze, hogy az anyák és csavarok rögzítve vannak, és helyesen beállítva.
- ▲ **HIBA AZ ALÁBBI ÓVINTÉZKEDÉSEKET ÉS AJÁNLOTT JÁRHA, ANYAGI KÁR ÉS AZ EMBEREKRE NÉZVE.**

3.- KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

- ▲ **HIDRAULIKUS DUGATTYÚ EMELÉSRE TERVEZETT, CSAK NEM, HOGY TÁMOGASSA ÖKET.**
FONTOS: Lehet, hogy a levegőt a hidraulikus rendszer, és ez befolyásolhatja a készülék.
- ▲ Vent a rendszer megnyitja a szelepet (a kart az ellenkező irányba óramutató járásával megegyező irányban), miközben a basszus boom. Emel, és csökkentheti a szivattyú kezelni többször gyorsan.

EMLNI A LOAD

Zárja el a szelepet elforgatásával kos felé az óramutató járásával megegyező legszorosabb helyzetben (ne zárja nagyon erősen).

LEENGEDÉSE

Nyissa ki a szelepet A fogantyút lassan az óramutató járásával ellentétes irányban. A süllyesztési sebesség függ a fogantyú van kapcsolva.

Az első lábak mindig be kell zárni az alsó helyzetbe.

- ▲ A kar legyen a legalsó helyzetbe emelés előtt a lábak. A lábak nem tudja felemelni, ha a daru terhelés alatt.

4.- INSPECTIONS

1. A vizuális ellenőrzést kell végezni minden használat előtt.
2. Ha sérülés vagy rendellenességek, ne használja a daru.
3. Ha a daru támogatja abnormális terhelés, akkor meg kell vizsgálni a szakember.
4. Célszerű, hogy évente ellenőrzés cserélni a sérült alkatrészeket, a figyelmeztető feliratokat.

5.- SZERELÉSI ÚTMUTATÓ

- ▲ FIGYELEM:** Az összeszerelési folyamat során, azt javasoljuk, hogy a csavarok és csavaranyák először kézzel beállítani, majd húzzuk előt.
1. Helyezze a 2 kerék 3 és fél "(# 9) és a kerekek 3" (# 10) A bázis segítségével a csavart (# 21), dió (# 30) és alátétet (# 31).
 2. Helyezze be a 2 láb (# 4) az alap (# 1), és rögzítse a lábát a 4 rögzítő csavarokat (# 5). Állítsa be őket a helyén a 4 csavart. (# 7).
 3. Helyezze a fő üzenet (# 3) a talpazata (# 1) a csavarok (# 19), diófélék (# 25) és a lapos alátéteket (# 26).
 4. Most csatlakoztassa a kar (# 2) a fő üzenet (# 3) csavarokkal (# 15), diófélék (# 23) és lapos alátét (# 24).
 5. Helyezze a tengelyt (# 6) fölött a fő üzenetre csavarokkal (# 16), diófélék (# 23) és a lapos alátéteket (# 24).
 6. Helyezze a támogatás bar (# 6) az alapkeret csavarokkal (# 14), diófélék (# 23) és a lapos alátéteket (# 24).
 7. A dugattyú (# 11) a fő üzenet (# 3) csavarokkal (# 17), diófélék (# 23) és lapos alátét (# 24).
 8. Míg asszisztens tartja a karját, csatlakoztassa a dugattyú a hidraulikus kar segítségével a csavart (# 18), dió (# 23) és alátétet (# 24).
 9. Csúsztassa a fő boom kiterjesztés (# 13) a fő kar (# 2), meg az egyik 4 pozíció csavarokkal (# 19), diófélék (# 25) és a lapos alátéteket (# 26).
 10. Húzza meg az összes csavart és anyát.

RU

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1.- ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Сложенные размеры	1480x1650x920mm
Развернутые размеры.	1480x 980x800mm
Максимальная вместимость	2 Ton
Грузоподъемность в положении 1	2 Ton
Грузоподъемность в положении 2	1½ Ton
Грузоподъемность в положении 3	1 Ton
Грузоподъемность в положении 4	½ Ton

1. Владелец несет ответственность, чтобы правильно использовать и обслуживать устройство в хорошем состоянии.
2. В инструкции и предупреждения, приведенные в данном руководстве, должны быть хорошо понятны оператору совладельца перед использованием данного оборудования.
3. Оператор-владелец должен держать это руководство для будущей эксплуатации и технического обслуживания.

2.- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ▲** Не перегружайте. Перегрузка может привести к повреждению и неисправности на кране.
- ▲** Никогда не используйте кран на неровных поверхностях, поскольку он может опрокинуться.
- ▲** Всегда блокировки подъемника перед подъемом груза.
- ▲** Гайки и болты, поставляемые с краном имеют сопротивление высокого напряжения и, следовательно, не может быть заменено другим, более низкого качества.
- ▲** Перед каждым использованием убедитесь, что гайки и болты закреплены и правильно отрегулированы.
- НЕВЫПОЛНЕНИЕ ЭТИХ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И РЕКОМЕНДУЕТСЯ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОРЧЕ ИЛИ ЛИЦАМ.**

3.- ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

▲ **ПОРШЕНЬ ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ НАГРУЗКИ ПОДЪЕМ ТОЛЬКО, НЕ ПОДДЕРЖИВАТЬ ИХ.**

▲ **ВАЖНО:** Вы можете получить воздуха в гидравлическую систему, и это может влиять на способность аппарата. Для прокачивания цилиндра перед первым использованием, открыть клапан опускания против часовой стрелки и удерживать цилиндр в сжатом состоянии. Поднимите и опустите рукоятку насоса в несколько раз быстрее.

ВОСКРЕШАТЬ НАГРУЗКИ

Закройте клапан, повернув барана в направлении по часовой стрелке в положение максимального натяжения (не закрывается очень сильно).

ОПУСКАНИЯ ГРУЗА

Откройте клапан, медленно поворачивая ручку в направлении против часовой стрелки. Скорость опускания зависит от того, как повернута ручка.

▲ Передние ноги всегда должны быть заблокированы в нижнем положении.

▲ Рука должна находиться в крайнем нижнем положении, прежде чем поднимать ноги. Ноги не может поднять, когда кран находится под нагрузкой.

4.- ИНСПЕКЦИИ

1. Визуальный осмотр должен проводиться перед каждым использованием.
2. При обнаружении повреждения или отклонения, не использовать кран.
3. Если кран поддерживает аномальную нагрузку, он должен быть проверен профессионалом.
4. Желательно, чтобы сделать ежегодный осмотр, чтобы заменить поврежденные компоненты предупредительные надписи и т.д.

5.- ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ

▲ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Во время процесса сборки, рекомендуется, чтобы болты и гайки регулируются вручную, а затем затянуть.

1. Поместите 2 колеса 3½ "(# 9) и колеса 3" (# 10) на основании с помощью болта (# 21), гайки (# 30) и стопорную шайбу (# 31).
2. Вставьте 2 фута (# 4) в базу (# 1) и зафиксировать ноги при помощи 4 стопорные болты (# 5). Установите их на месте с помощью 4 болтов (# 7).
3. Поместите главный пост (# 3) в базовой комплектации (# 1) с помощью болтов (# 19), орехи (# 25) и плоские шайбы (# 26)..
4. Теперь соедините руки (# 2) к главному сообщению (# 3) с помощью болтов (# 15), орехи (# 23) и плоские шайбы (# 24).
5. Прикрепите опорный стержень (# 6) выше основной стойки с помощью болтов (# 16), орехи (# 23) и плоские шайбы (# 24)..
6. Установите опорный стержень (# 6) к базовой раме при помощи болтов (# 14), орехи (# 23) и плоские шайбы (# 24).
7. Установите поршень (# 11) к главному сообщению (# 3) с помощью болтов (# 17), орехи (# 23) и плоские шайбы. (# 24)..
8. В то время как помощник держит руку вверх, соединить поршень гидравлической рукой с помощью болта (# 18), гайки (# 23) и плоскую шайбу (# 24).
9. Вставьте основной удлинитель стрелы (# 13) в основной руке (# 2), установленный в одном из 4-х положениях с помощью болтов (# 19), орехи (# 25) и плоские шайбы (# 26).
10. Затянуть все винты и гайки.

PL**INSTRUKCJA OBSŁUGI****1.- DANE TECHNICZNE**

Wymiary Składane	1480x1650x920mm
Unfolded wymiary	1480x 980x800mm
Maksymalna pojemność	2 Ton
Udźwig w pozycji 1	2 Ton
Udźwig w pozycji 2	1½ Ton
Udźwig w pozycji 3	1 Ton
Udźwig w pozycji 4	½ Ton

1. Właściciel odpowiada prawidłowo używać i utrzymać urządzenie w dobrym stanie.
2. Instrukcje i ostrzeżenia zawarte w tym podręczniku muszą być dobrze zrozumiane przez operatora w niepełnym wymiarze właściciela przed użyciem tego urządzenia.
3. Operator właściciel musi zachować tę instrukcję do przyszłej eksploatacji i konserwacji.

2.- OSTRZEŻENIA

- ⚠ Nie należy przeciążać. Przeciążenie może spowodować uszkodzenia i usterki na dźwigu.
- ⚠ Nigdy nie używać dźwigu na nierównych powierzchniach, ponieważ może się przewrócić.
- ⚠ Zawsze zablokować windę przed podniesieniem ładunku.
- ⚠ Śruby i nakrętki dostarczone z dźwigiem są wysoka odporność na napięcia i dlatego nie może być zastąpiony przez inny niższej jakości.
- ⚠ Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy śruby i nakrętki są dokręcone i prawidłowo wyregulowane.
- ⚠ **NIEZASTOSOWANIE SIĘ DO TYCH ŚRODKÓW OSTROŻNOŚCI I ZALECANE, MOŻE PROWADZIĆ DO USZKODZENIA MIENIA LUB OSOBOM.**

3.- INSTRUKCJA OBSŁUGI

- ⚠ **HYDRAULICZNE TŁOK JEST PRZEZNACZONY DO PODNOSZENIA ŁADUNKÓW TYLKO, ABY ICH NIE OBSŁUGUJE.**
- ⚠ **WAŻNE:** Można uzyskać powietrze do układu hydraulicznego, co może wpływać na zdolność urządzenia. Odpowietrzyć układ otwierając zawór (obróć dźwignię w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara) utrzymując boom basów. Podnoszenia i opuszczania pompy obsługiwać kilka razy szybciej.

ABY PODNIEŚĆ LOAD

Zamknąć zawór przekręcając barana w kierunku ruchu wskazówek zegara do najwęższym miejscu (nie zamykać bardzo mocno).

OPUSZCZANIA ŁADUNKU

Otwarcie zaworu obracając uchwyt powoli w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Prędkość opuszczania zależy gdy klamka jest obracana.

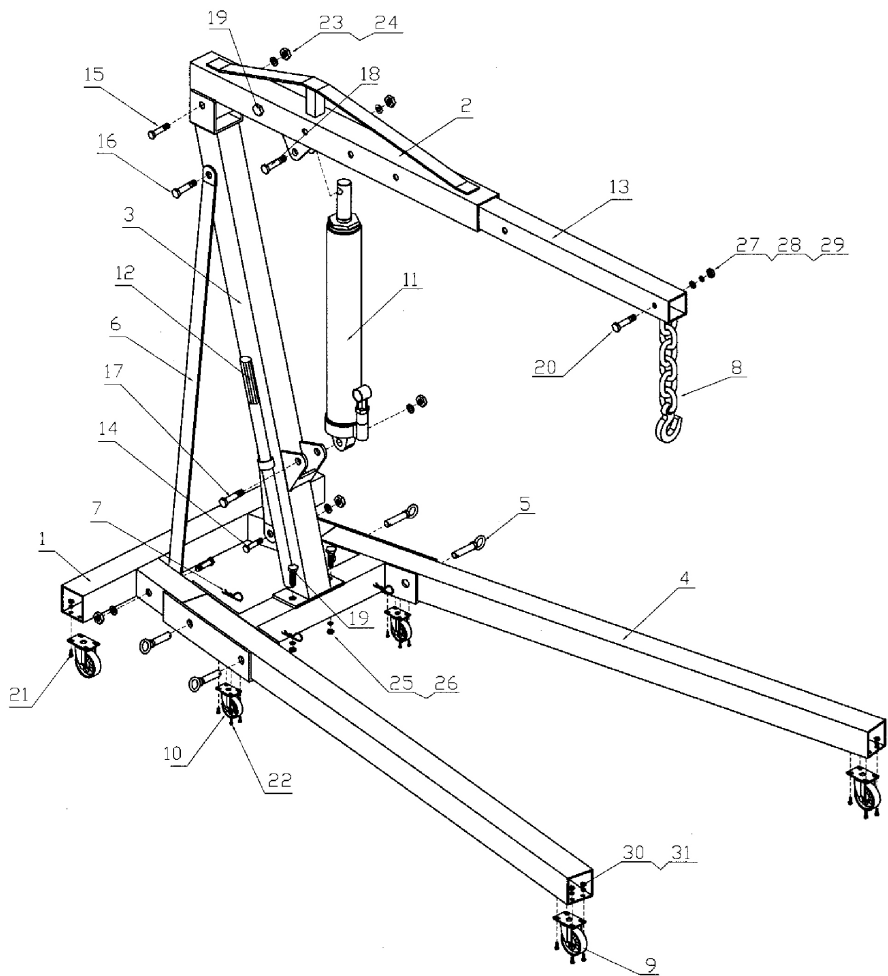
- ⚠ Przednie stopy zawsze musi być zablokowany w dolnym położeniu.
- ⚠ Ramię musi znajdować się w najniższym położeniu przed podniesieniem stóp. Stopy nie może podnosić, gdy dźwig jest pod obciążeniem.

4.- KONTROLE

1. Oględziny należy wykonywać przed każdym użyciem.
2. W razie uszkodzenia lub nieprawidłowości, nie należy używać dźwigu.
3. Jeżeli żuraw jest obsługiwany nienormalne obciążenie, musi być kontrolowane przez profesjonalistę.
4. Wskazane jest, aby coroczną kontrolę w celu wymiany uszkodzonych elementów, ostrzegając, etykiety itp.

5.- INSTRUKCJA MONTAŻU

- ▲ OSTRZEŻENIE:** W trakcie procesu montażu, zaleca się, że śruby i nakrętki pierwszą ręczną regulację, a następnie dokręcić wcześniej.
1. Umieścić 2 kółka 3½ "(nr 9) i koła 3" (# 10) na podstawie za pomocą śruby (# 21), nakrętka (# 30) i podkładkę (# 31).
 2. Włożyć 2 stopy (# 4) w podstawie (nr 1) i zablokować za pomocą nóżek 4 śruby blokujące (# 5) Ustaw je na miejscu za pomocą 4 śrub (7).
 3. Umieścić główny post (3 #) w zespole podstawy za pomocą śrub (# 19), nakrętki (# 25) i podkładki płaskie (# 26) (1 #).
 4. Teraz podłącz ramię (# 2) do głównego słupka (3 #) za pomocą śrub (# 15), orzechy (# 23) i podkładek płaskich (# 24).
 5. Przymocować drążek support (# 6) powyżej głównego postu śrubami (# 16), nakrętki (# 23) i podkładki płaskie (# 24).
 6. Umieścić pasek nośny (6 #) na ramie za pomocą śrub (nr 14), nakrętki (# 23) i podkładki płaskie (# 24).
 7. Umieścić tłok (# 11) do głównego słupka (3) za pomocą śrub (# 17), orzechy (# 23) i podkładek płaskich. (# 24).
 8. Podczas asystent trzyma rękę w górę, podłączyć tłok do ramienia hydraulicznego za pomocą śruby (# 18), nakrętkę (# 23) i podkładkę płaską (# 24).
 9. Przesuń główny przedłużenie wysięgnika (# 13) do głównego ramienia (2 #), mieszczący się w jednym z 4 stanowisk śrubami (# 19), orzechy (# 25) i podkładki płaskie (# 26).
 10. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki.



Ref.	Description	QTY
1	Base	1
2	Arm	1
3	Main post	1
4	Foot	2
5	Lock pin	4
6	Support bar	2
7	Pin "R"	4
8	Hook and chain assembly	1
9	3½" Wheel	4
10	3" Wheel	2
11	Piston	1
12	Lever	1
13	Arm extension	1
14	Pin M16x100	2
15	Pin M16x120	1
16	Pin M16x110	1
17	Pin M16x90	1

18	Pin M16x80	1
Ref.	Description	QTY
19	Pin M14x100	3
20	Pin M12x80	1
21	Pin M8x20	16
22	Pin M8x10	8
23	Nut M16	6
24	Flat washer Ø16	6
25	Nut M14	3
26	Flat washer Ø14	3
27	Nut M12	1
28	Flat washer Ø12	1
29	Lock washer Ø12	1
30	Nut M8	24
31	Lock washer Ø8	16

50831



www.jbmcamp.com

JBM CAMPLLONG, S.L.
 CIM La Selva - Ctra. Aeropuerto km. 1,6
 Nave 2.2 - CP 17185 Vilobí d'Onyar - GIRONA
jbm@jbmcamp.com
 Tel. +34 972 405 721
 Fax. +34 972 245 437